



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
12 February 2009
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Сорок третья сессия
19 января — 6 февраля 2009 года

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации
дискриминации в отношении женщин**

Германия

1. Комитет рассмотрел шестой периодический доклад Германии (CEDAW/C/DEU/6) на своих 879-м и 880-м заседаниях 2 февраля 2009 года (см. CEDAW/C/SR.879 и 880). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/DEU/Q/6, а ответы правительства Германии приводятся в документе CEDAW/C/DEU/Q/6/Add.1.

Введение

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление шестого периодического доклада, подготовленного в соответствии с руководящими принципами Комитета, касающимися составления периодических докладов, и с учетом его предыдущих заключительных замечаний. Комитет также выражает признательность государству-участнику за письменные ответы на перечень тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, и за устное выступление и ответы на вопросы, поставленные Комитетом.

3. Комитет благодарит государство-участник за направление его делегации во главе с Генеральным директором федерального министерства по делам семьи и престарелых, женщин и молодежи в составе представителей различных правительственных министерств. Комитет выражает удовлетворение в связи с проведением откровенного и открытого конструктивного диалога между делегацией и членами Комитета.

4. Комитет приветствует признание государством-участником позитивного вклада, который неправительственные правозащитные женские организации внесли в осуществлении Конвенции, однако при этом выражает сожаление в связи с тем, что с ними не проводились консультации при подготовке доклада государства-участника.



Позитивные аспекты

5. Комитет высоко оценивает принятие государством-участником Общего закона о равном обращении от 18 августа 2006 года, направленного на предупреждение и ликвидацию дискриминации и содержащего также новое определение концепции прямой и косвенной дискриминации, а также преследований и сексуальных домогательств¹.

6. Комитет приветствует введение с 1 января 2007 года системы выплаты связанных с величиной дохода родительских пособий, предусматривающей предоставление не подлежащего передаче другому лицу отпуска отцам по уходу за ребенком, а также проведение кампании по повышению уровня осведомленности отцов о необходимости принимать активное участие в воспитании своих детей.

7. Комитет с удовлетворением отмечает вступление в силу Закона о расширении системы учреждений по уходу за детьми в дневное время, в котором правительствам земель и органам управления общин предлагается принять меры по увеличению количества и повышению качества таких учреждений до уровня, сопоставимого с показателями для остальной части Западной Европы.

8. Комитет приветствует принятие в 2007 году государством-участником после рассмотрения его последнего периодического доклада в 2004 году второго плана действий по борьбе с насилием в отношении женщин и изменения в законодательной области, направленные на борьбу с насилием в отношении женщин и торговлей людьми, включая:

а) ратификацию 14 июня 2006 года Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

б) принятие вступившего в силу 1 января 2005 года Закона о местожительстве, предусматривающего предоставление статуса беженца лицам, утверждающим, что они опасаются преследований по гендерному признаку в их стране происхождения;

в) включение в Уголовный кодекс вступившего в силу 31 марта 2007 года положения, касающегося нового вида правонарушений — преследований;

г) внесение 19 февраля 2005 года в Уголовный кодекс поправки, предусматривающей разработку более широких и более единообразных положений, предусматривающих привлечение к уголовной ответственности за торговлю людьми, и проведение различия между торговлей в целях сексуальной эксплуатации и торговлей в целях эксплуатации труда.

¹ Цель настоящего Закона состоит в предупреждении или пресечении дискриминации по признаку расового или этнического происхождения, пола, религии или убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации (см. раздел 1 этого Закона), онлайн-новыe информационные ресурсы Федерального агентства по борьбе с дискриминацией, www.antidiskriminierungsstelle.de.

9. Комитет с удовлетворением отмечает, что шестой периодический доклад государства-участника обсуждался в бундестаге (парламенте).

10. Комитет поздравляет государство-участник в связи с включением гендерных аспектов в свои программы сотрудничества в области развития и принятием мер по поощрению прав человека женщин в этих рамках.

Основные проблемные области и рекомендации

11. Комитет напоминает об обязательстве государства-участника систематически и последовательно выполнять все положения Конвенции и указывает, что в период между представлением настоящего и следующего периодических докладов ему следует уделить первоочередное внимание проблемным областям и рекомендациям, изложенным в настоящих заключительных замечаниях. В связи с этим Комитет настоятельно призывает государство-участник при осуществлении рекомендаций сосредоточить внимание на этих областях и включить в его следующий периодический доклад информацию о принятых мерах и достигнутых результатах. Он также призывает государство-участник довести настоящие заключительные замечания до сведения всех соответствующих министерств, бундестага и судебных органов, с тем чтобы обеспечить их полное выполнение.

Парламенты

12. Вновь подтверждая, что именно федеральное правительство несет главную ответственность и конкретно отвечает за полное выполнение обязательств государства-участника в соответствии с Конвенцией, Комитет подчеркивает, что Конвенция имеет обязательную силу для всех подразделений правительства, а также всех земель и муниципальных органов власти. Комитет предлагает государству-участнику рекомендовать федеральному парламенту, а также органам законодательной власти земель и муниципалитетов принимать, когда это целесообразно, в соответствии с их процедурами необходимые меры для выполнения настоящих заключительных замечаний и подготовки следующего периодического доклада государства-участника по Конвенции.

Предыдущие заключительные замечания

13. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что некоторые замечания и рекомендации, высказанные им после рассмотрения пятого доклада государства-участника (CEDAW/C/DEU/5), не были учтены в достаточной мере, в частности замечания, касающиеся положения женщин на рынке рабочей силы и дискриминации при оплате труда, с которой сталкиваются женщины, обеспечения широкого освещения положений Конвенции, недопредставленности женщин на более высоких уровнях в ряде секторов общественной жизни и отсутствия четкого представления о «временных специальных мерах».

14. Комитет настоятельно призывает государство-участник предпринять все усилия для обеспечения осуществления предыдущих рекомендаций, которые еще не выполнены, а также рассмотрения проблемных областей, указанных в настоящих заключительных замечаниях.

Подотчетность федерального правительства

15. Принимая во внимание существование сложных федеральных, земельных и муниципальных структур по улучшению положения женщин в государстве-участнике, Комитет подчеркивает, что федеральное правительство несет ответственность за обеспечение осуществления Конвенции на всех уровнях и руководство деятельностью, которую проводят в этой связи правительства земель и муниципальные органы власти. Комитет отмечает, что за осуществление мер, принятых на федеральном уровне, зачастую отвечают земли, и выражает сожаление в связи с отсутствием в докладе государства-участника информации об эффективных действиях земель, предпринимаемых по выполнению таких мер.

16. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить — посредством эффективной координации деятельности структур на всех уровнях и во всех областях — единообразие результатов осуществления Конвенции на всей территории государства-участника. Комитет рекомендует государству-участнику включить в его следующий доклад всеобъемлющую информацию, содержащую сводный анализ всех программ и мер, принятых на федеральном, земельном и муниципальном уровнях.

Законодательство по борьбе с дискриминацией

17. Комитет отмечает широкую область применения Общего закона о равном обращении от 2006 года, которая охватывает все формы дискриминации по различным признакам, в том числе по признаку пола, на рабочем месте и при заключении некоторых деловых сделок и которая более не ограничивается трудовым законодательством и распространяется также на другие области права. Вместе с тем, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что в Законе не затрагиваются вопросы семейного и частного права и в нем не предусматривается перенос бремени доказывания при рассмотрении дел, связанных с дискриминацией.

18. Комитет призывает государство-участник внимательно следить за осуществлением Общего закона о равном обращении от 2006 года и принимать надлежащие меры с целью обеспечения эффективного использования широкой сферы применения Закона для ликвидации дискриминации в отношении женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность внесения поправок в Общий закон о равном обращении, с тем чтобы он действовал в отношении соответствующих аспектов семейного и частного права, предусматривал перенос бремени доказывания и способствовал осуществлению прав женщин на равное обращение.

19. Комитет с удовлетворением отмечает создание в 2006 году Федерального управления по борьбе с дискриминацией, которое несет ответственность за осуществление Общего закона о равном обращении от 2006 года и которому поручено оказывать поддержку людям в обеспечении реализации их права на недискриминацию. Приветствуя тот факт, что Управление может предоставлять юридические консультации и запрашивать от частных и государственных субъектов информацию о предполагаемых фактах дискриминации, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что Управление не имеет права предъявлять в случае выявления дискриминации соответствующие иски и не располагает полномочиями на проведение последующих расследований или наложение

санкций при сокрытии необходимой информации. Кроме того, он выражает озабоченность по поводу недостаточного объема людских и финансовых ресурсов, имеющихся в распоряжении Управления. Комитет обеспокоен тем, что поскольку руководитель Управления назначается федеральным министром по делам семьи, престарелых, женщин и молодежи и его срок службы увязан со сроком полномочий бундестага, такая процедура назначения может оказывать влияние на его независимость.

20. Комитет призывает государство-участник выделить Федеральному управлению по борьбе с дискриминацией надлежащие людские и финансовые ресурсы с целью предоставления ему возможности эффективно осуществлять свой мандат по оказанию содействия обеспечению равенства, в том числе гендерного равенства. Он рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность расширения сферы охвата мандата Управления и предоставить ему дополнительные полномочия на проведение расследований и наложение санкций. С целью повышения степени независимости и транспарентности Управления Комитет рекомендует государству-участнику изучить вопрос о разработке другой процедуры назначения руководителя Управления, с тем чтобы решение о его назначении принималось, например, бундестагом или федеральным президентом, а срок действия его полномочий составлял конкретное количество лет.

Осведомленность о Конвенции и Факультативном протоколе к ней

21. Комитет принимает к сведению усилия, предпринятые государством-участником для расширения осведомленности о Конвенции, но по-прежнему обеспокоен тем, что Конвенции не уделяется такого же внимания и не придается такого же значения, как региональным правовым документам, особенно директивам Европейского союза, и что поэтому на нее не приводятся регулярные ссылки в качестве правового основания для принятия мер, в том числе законодательным, в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин и поощрения гендерного равенства в государстве-участнике. Кроме того, Комитет озабочен тем, что положения Конвенции не используются при проведении судебных разбирательств, что может свидетельствовать об отсутствии осведомленности о Конвенции среди судей и юристов.

22. Комитет настоятельно призывает государство-участник в его деятельности по ликвидации дискриминации в отношении женщин уделять больше внимания Конвенции как имеющему обязательную юридическую силу и напрямую применимому правозащитному документу. Он также призывает государство-участник энергично добиваться повышения уровня осведомленности о Конвенции и Факультативном протоколе к ней на всех уровнях — федеральном, земельном и муниципальном, — в частности среди работников судебных органов и юристов, членов политических партий, должностных лиц парламента и правительства, включая сотрудников правоохранительных органов, а также широкой общественности с целью обеспечения более широкого использования положений Конвенции при разработке и осуществлении всех законодательных положений, стратегий и программ, направленных на практическую реализацию принципа равенства между женщинами и мужчинами. Комитет предлагает государству-участнику систематически повышать уровень информированности и осведомленности о Конвенции и Факультативном протоколе к ней и ока-

зывать содействие достижению гендерного равенства путем осуществления его учебно-просветительских программ. Он просит далее государство-участник обеспечить, чтобы Конвенция и Факультативный протокол к ней, а также общая рекомендация Комитета и его мнение, высказанное в отношении отдельных сообщений и расследований, стали составной частью учебных программ, в том числе в юридических образовательных учреждениях и на учебных курсах для подготовки сотрудников судебных органов.

Актуализация гендерной проблематики и составление бюджета с учетом гендерных аспектов

23. Комитет принимает к сведению трудности, с которыми столкнулось государство-участник при проведении своей политики по обеспечению всестороннего учета гендерных аспектов, однако выражает сожаление в связи с тем, что эти трудности привели к отходу от этой политики в отчетный период. В частности, Комитет обеспокоен расформированием рабочей структуры, которая координировала проведение во всех министерствах политики по актуализации гендерной проблематики. Комитет далее обеспокоен тем, что, несмотря на заявление о намерении обеспечить учет гендерных аспектов при составлении бюджета в 2004 и 2007 годах, включая опубликование технико-экономического обоснования, не было предпринято никаких действий по обеспечению такого учета в федеральном бюджете.

24. Комитет рекомендует государству-участнику вернуться к применению комплексного подхода к актуализации гендерной проблематики, который был с удовлетворением отмечен в предыдущих заключительных замечаниях Комитета (A/59/38(Part I) пункт 378). Комитет призывает государство-участник создать эффективные механизмы контроля и обеспечения подотчетности в рамках своей системы всестороннего учета гендерных аспектов, а также предусмотреть в таких механизмах возможность наложения санкций за несоблюдение. Комитет также рекомендует государству-участнику, в соответствии с его заявлением о намерении, внедрить гендерный подход к составлению бюджета во всех министерствах, каждому из которых будет предписано проводить оценку своей соответствующей части бюджета с целью определения степени обеспечения гендерного равноправия и отмечать это в своих бюджетных предложениях. В этой связи Комитет призывает государство-участник воспользоваться опытом некоторых земель по успешному осуществлению политики составления бюджета с учетом гендерных аспектов.

Временные специальные меры

25. Комитет вновь подтверждает озабоченность, выраженную им в предыдущих заключительных замечаниях (A/59/38(Part I), пункт 398) в связи с тем, что некоторые ссылки на «временные специальные меры» в докладе государства-участника свидетельствуют об отсутствии четкого понимания в отношении содержания пункта 1 статьи 4 Конвенции, призванного обеспечить ускорение достижения фактического равенства женщин в конкретные временные рамки, как указано Комитетом в общей рекомендации № 25.

26. Комитет обращает внимание государства-участника на тот факт, что чисто формальный или программный подход недостаточно для обеспечения фактического равенства между женщинами и мужчинами и что применение временных специальных мер является частью необходимой стратегии ускорения достижения реального равенства для женщин с особым упором на области занятости как в государственном, так и в частном секторах и участия в общественной жизни. Он настоятельно призывает государство-участник установить конкретные цели, как-то квоты и сроки, для ускорения достижения реального равенства между женщинами и мужчинами в соответствующих областях применения Конвенции.

Стереотипы

27. Приветствуя усилия государства-участника по устранению стереотипных представлений и моделей поведения, имеющих дискриминационный по отношению к женщинам характер и закрепляющих неравенство между женщинами и мужчинами, Комитет обеспокоен живучестью укоренившихся стереотипных и традиционных представлений в отношении женщин, которые несут в себе угрозу для их прав. Комитет отмечает, что об этом свидетельствует неблагоприятное положение, в котором находятся женщины в ряде областей, в том числе на рынке труда, при получении доступа к руководящим должностям и при выборе предметов обучения и профессии и низкий уровень участия мужчин в программе предоставления родительских отпусков. Комитет также обеспокоен тем, что стереотипные представления особенно широко распространены в средствах массовой информации, где женщины и мужчины, а также мигранты зачастую изображаются стереотипно. Он также озабочен засильем рекламы, в которой демонстрируется пренебрежительное отношение к женщинам, и неудовлетворительной работой Немецкого совета по рекламной деятельности, созданного индустрией рекламы для получения и рассмотрения жалоб на рекламу, имеющую дискриминационный по отношению к женщинам характер.

28. Комитет призывает государство-участник еще больше активизировать свои усилия и принимать инициативные и систематические меры для искоренения стереотипных представлений о роли и обязанностях женщин и мужчин путем повышения уровня осведомленности и проведения просветительских кампаний, а также для устранения стереотипных представлений о женщинах-мигрантах с целью обеспечения их интеграции в общество. Комитет отмечает, что Конституция государства-участника запрещает федеральному правительству требовать от средств массовой информации распространять позитивный образ женщин, но при этом рекомендует государству-участнику добиваться от средств массовой информации, чтобы они способствовали изменению обусловленных особенностями культуры представлений о ролях и обязанностях, считающихся характерными для женщин и мужчин, как этого требует статья 5 Конвенции. В этой связи Комитет призывает государство-участник следовать рекомендациям, вынесенным на состоявшейся в октябре 2008 года восемнадцатой конференции министров и сенаторов земель по теме «Равенство и женщины», и в частности обратить внимание на предложение, касающееся обеспечения гендерного равенства в органах, ответственных за содержание программ, и разработки недельной специальной информационной программы по этой теме. Комитет настоятельно призывает государство-участник создать

независимый контрольный орган, который будет отвечать за предварительный просмотр рекламы, а также за получение и расследование жалоб на рекламные передачи, являющиеся дискриминационными по отношению к женщинам.

Совмещение семейной жизни и трудовой деятельности

29. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником в области законодательства и политики, а также другие усилия по обеспечению более эффективного совмещения семейной жизни и трудовой деятельности. Однако Комитет обеспокоен тем, что домашние и семейные обязанности по-прежнему выполняются в основном женщинами, многие из которых из-за необходимости ведения домашнего хозяйства отказываются от своей карьеры или устраиваются на работу в течение неполного рабочего дня. Комитет принимает к сведению представленную делегацией информацию о том, что в январе 2009 года в систему налогообложения были внесены изменения, смягчающие негативные аспекты практики налогообложения супружеских пар («раздельное налогообложение»), и выражает надежду на то, что они позволят исключить негативное воздействие предыдущей системы налогообложения на участие женщин в рынке труда. Комитет с озабоченностью отмечает, что нехватка в государстве-участнике учреждений по уходу за детьми, особенно для возрастной группы до трех лет, их неравноценное качество и негибкий характер, а также отсутствие программ продленного дня могут являться факторами, препятствующими участию женщин в рынке труда.

30. Комитет предлагает государству-участнику активизировать свои усилия по оказанию женщинам и мужчинам помощи в совмещении семейных и профессиональных обязанностей, в частности путем дальнейшего проведения среди и женщин, и мужчин информационно-просветительских кампаний по вопросу о надлежащем распределении обязанностей по уходу за детьми и ведению домашнего хозяйства, а также посредством обеспечения того, чтобы неполная занятость не была почти исключительно уделом женщин. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по увеличению количества, улучшению доступности и повышению качества учреждений по уходу за детьми школьного возраста с целью оказания содействия возвращению женщин на рынок труда. Он также рекомендует государству-участнику провести анализ существующих правовых положений, касающихся налогообложения супружеских пар («раздельное налогообложение»), и оценить их последствия с точки зрения увековечения стереотипных представлений о роли замужних женщин.

Участие в политической и общественной жизни

31. Комитет приветствует избрание в сентябре 2005 года первой женщины-канцлера и назначение в федеральный кабинет шести женщин-министров. Однако Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что несмотря на принятие Федерального закона о равенстве, в котором предусмотрено создание равных возможностей в федеральной администрации и научно-исследовательских институтах, финансируемых федеральным правительством, государство-участник занимает лишь третье от конца место среди стран ЕС по уровню представленности женщин на руководящих должностях в государственной службе. Комитет далее выражает озабоченность в связи с низкой долей женщин на руководящих

должностях в дипломатической службе, судебной системе и научных учреждениях, где по мере карьерного роста происходит снижение уровня представленности женщин и где в 2007 году на них приходилось только 16,2 процента профессорских должностей. Комитет также обеспокоен отсутствием информации о представленности женщин-иммигрантов на руководящих должностях в стране, в которой иммигранты составляют значительную долю населения.

32. Комитет рекомендует принимать инициативные меры по поощрению выдвижения женщин на высокие должности, в частности в научных учреждениях, и призывает государство-участник использовать временные специальные меры, предусмотренные в пункте 1 статьи 4 Конвенции и в общей рекомендации № 25 для ускорения достижения фактического равенства женщин и мужчин во всех сферах. Он также рекомендует государству-участнику включить в законы, посвященные вопросам гендерного равенства, положения, предусматривающие использование временных специальных мер, включая целевые показатели и квоты, подкрепленные системой стимулов, как в государственном, так и в частном секторе. Комитет просит государство-участник отслеживать развитие событий в отношении представленности женщин на высоких руководящих должностях и поддерживать их участие в руководстве на высоком уровне посредством законодательных или стратегических инициатив и обеспечивать, чтобы представленность женщин в директивных и государственных органах в полной мере отражала разнообразный состав населения страны. Он далее просит государство-участник представить информацию о полученных результатах, включая соответствующие статистические данные с разбивкой по полу.

Образование

33. Отмечая усилия, предпринимаемые государством-участником с целью устранения стереотипов при выборе предметов обучения и вида профессиональной подготовки, Комитет выражает озабоченность в связи с сохранением таких стереотипных подходов, несмотря на целый ряд инициатив, осуществленных государством-участником в этом направлении.

34. Комитет предлагает государству-участнику более эффективно выполнять его программу по диверсификации выбора девочками и мальчиками областей образования и профессиональной подготовки и принять дополнительные меры в целях поощрения девочек к выбору нетрадиционных для них сфер обучения. Кроме того, Комитет призывает государство-участник внимательно следить за положением девочек из числа беженцев и лиц, ищущих убежища, особенно тех из них, кто не имеет документов, на всех этапах обучения и продолжать предпринимать усилия по устранению тех трудностей, с которыми они сталкиваются в школьной системе.

Участие женщин на рынке труда

35. Комитет обеспокоен тем, что Общий закон о равном обращении от 2006 года не обеспечивает всестороннего охвата вопросов дискриминации во всех областях трудовой деятельности, например при прекращении действия трудовых договоров.

36. Комитет настоятельно призывает государство-участник внести поправки в Общий закон о равном обращении с целью обеспечения его полного соответствия положениям Конвенции.

37. Принимая к сведению инициативы, предпринятые государством-участником в целях поощрения занятости женщин, и обусловленный ими рост масштабов участия женщин на рынке труда, Комитет обеспокоен тем, что этот процесс привел не к повышению приходящейся на женщин доли общего объема оплачиваемой трудовой деятельности, а к увеличению частичной занятости. Комитет с озабоченностью отмечает, что, несмотря на заключение соглашения о поощрении равенства между мужчинами и женщинами в частном секторе, большинство женщин работает на условиях неполной занятости, по срочным контрактам и заняты на низкооплачиваемых работах и что лишь незначительному числу женщин удалось получить должности высокого уровня в управленческих структурах, частных компаниях и рабочих советах. Комитет обеспокоен некоторыми негативными последствиями для женщин вступления в силу 1 января 2005 года четвертого Закона о предоставлении современных услуг на рынке труда, заключающимися, в частности, в повышении степени финансовой зависимости неработающих женщин от мужей или партнеров в результате создания «подразделений по рассмотрению потребностей» и в пропорциональном увеличении доли женщин, не получающих пособий. Комитет далее выражает озабоченность в связи с трудностями, с которыми сталкиваются женщины из числа иммигрантов и инвалидов и которые касаются их интеграции и участия на рынке труда. Отмечая принятие мер по обеспечению совмещения семейной жизни и трудовой деятельности, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что всего лишь 10 процентов родительских отпусков берут отцы. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на неблагоприятное положение женщин, которые прекратили работать по семейным обстоятельствам, и на соответствующие последствия для них в плане выхода на пенсию и получения пособий по старости. Комитет далее выражает обеспокоенность в связи с принятым в 2007 году Законом о реформе пенсионной системы, в соответствии с которым пенсионный возраст был увеличен до 67 лет и в результате которого только 2,48 процента женщин выполняют требование о внесении в пенсионный фонд взносов в течение 45 лет и не теряют в размере пенсионного пособия.

38. Комитет подчеркивает, что в соответствии со статьей 11 Конвенции государство-участник обязано обеспечить фактическое равенство женщин и мужчин на рынке труда, в том числе в частном секторе. Комитет предлагает государству-участнику принять надлежащие директивные и любые другие необходимые меры, в том числе временные специальные меры согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации № 25, в целях ликвидации — в конкретно установленные сроки — как горизонтальной, так и вертикальной профессиональной сегрегации. Комитет призывает государство-участник оценить последствия для женщин введения в действие четвертого Закона о предоставлении современных услуг на рынке труда и принять соответствующие меры по исправлению ситуации, включая обсуждение концепции «подразделений по рассмотрению потребностей». Комитет призывает государство-участник учитывать в своей политике и программах трудоустройства интересы женщин-иммигрантов, которые могут подвергаться многочисленным формам дискриминации, а также интересы женщин-инвалидов. Комитет также рекомендует государству-

участнику продолжать предпринимать усилия по обеспечению совмещенных семейных и профессиональных обязанностей и поощрению равного распределения домашних и семейных обязанностей между мужчинами и женщинами, в том числе посредством создания для мужчин дополнительных стимулов к использованию их права на отпуск по уходу за ребенком. Комитет призывает государство-участник изучить возможность пересмотра существующей пенсионной системы с целью увеличения доли женщин, которые имеют право на получение пособий в полном объеме. Он предлагает государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад информацию о масштабах использования и о воздействии временных специальных мер в частном секторе, а также о шагах, предпринятых для улучшения положения женщин на рынке труда, и полученных результатах.

Разрыв в оплате труда

39. Комитет с озабоченностью отмечает существование сохраняющегося на протяжении длительного времени разрыва в оплате труда мужчин и женщин, при котором заработная плата женщин составляет 78 процентов от заработка мужчин, несмотря на закрепленные с 1949 года в Конституции положения о запрете дискриминации при оплате труда. Комитет отмечает, что в системах для оценки сложности работы мужчин и женщин применяются разные критерии и эти системы, следовательно, не направлены на исключение возможности дискриминации по признаку пола. Комитет далее выражает обеспокоенность в связи с тем, что невмешательство правительства в соглашения о ставках заработной платы, гарантированное в Основном законе (принцип автономии), и низкая представленность женщин среди участников переговоров о заключении коллективных договоров могут препятствовать усилиям государства-участника по ликвидации дискриминации при оплате труда и что правительство не располагает стратегией по рассмотрению этой проблемы.

40. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять инициативные конкретные меры по сокращению или устранению разрыва в оплате труда между женщинами и мужчинами. В частности, Комитет призывает государство-участник обеспечить разработку и внедрение недискриминационных систем оценки сложности работы и назначения на должности. Он также предлагает государству-участнику рассмотреть вопрос о принятии для частного сектора закона о равенстве, содержащего определение заработной платы, разработанное с учетом гендерных аспектов и предназначенное для соглашений о ставках оплаты труда и структур компаний, занимающихся расчетом заработной платы, или возможность внесения соответствующих поправок в Общий закон о равном обращении.

Насилие в отношении женщин

41. Комитет высоко оценивает усилия государства-участника, включая последние законодательные инициативы, предпринятые после представления его предыдущего периодического доклада с целью ликвидации насилия в отношении женщин. Однако он по-прежнему обеспокоен широкими масштабами распространения насилия в отношении женщин и девочек, о чем свидетельствуют результаты исследований по вопросам насилия в отношении женщин в Германии, в том числе насилия в отношении женщин-мигрантов, согласно которым

около 40 процентов женщин после достижения возраста в 16 лет подвергались физическому или сексуальному насилию или обоим видам такого насилия, а уровень частотности — и степени тяжести в случае турецких женщин-мигрантов — физического и сексуального насилия, которому подвергались турецкие и российские женщины из числа мигрантов, были значительно выше среднего по сравнению с показателями для женского населения Германии. Комитет также выражает озабоченность в связи с недостаточным воздействием Закона о защите от насилия от 2002 года на злостных и склонных к крайней жестокости правонарушителей и положение женщин-мигрантов, состоящих в браке менее двух лет. Комитет также обеспокоен тем, что случаи бытового насилия могут не приниматься во внимание при рассмотрении дел, связанных с опекой над детьми или их посещением.

42. В соответствии со своей общей рекомендацией № 19 Комитет настоятельно призывает государство-участник разработать всеобъемлющие меры по борьбе со всеми видами насилия в отношении женщин. Комитет предлагает государству-участнику обеспечить эффективное осуществление плана действий по борьбе с насилием от 2007 года, изучить и проанализировать все виды насилия в отношении женщин, в частности тех из них, которые привели к их смерти, и продолжить осуществление стратегий, направленных на предупреждение такого насилия, предоставление защиты, поддержки и услуг его жертвам, а также наказание и перевоспитание правонарушителей. Государству-участнику также настоятельно предлагается принять закон, содержащий требование о том, чтобы обвинительные приговоры за совершение актов насилия в семье принимались во внимание при принятии решений по вопросам опеки над детьми или их посещения.

43. Комитет обеспокоен неустойчивым характером финансирования приютов для женщин и дневных консультационных центров, а также отсутствием во всех землях свободного доступа к приютам для всех женщин и детей, независимо от уровня их доходов. Он с сожалением отмечает, что некоторые земли не располагают возможностями для гарантированного размещения в приютах всех женщин, являющихся жертвами насилия, или оборудованными приютами для женщин с особыми потребностями, таких как женщины-инвалиды.

44. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для обеспечения более тесного сотрудничества между федеральным правительством, землями и муниципалитетами в области осуществления контроля за предоставлением социальных услуг с целью создания достаточного количества приютов, оборудованных для приема женщин с особыми потребностями, таких как женщины-инвалиды, на всей территории государства-участника и обеспечить надлежащее финансирование и доступность таких приютов для всех независимо от объема финансовых средств, которыми располагают жертвы.

45. Комитет приветствует активизацию Германией своих усилий по сбору статистических данных с разбивкой по полу и предоставлению сведений о количестве и возрасте женщин и девочек из числа ищущих убежища лиц и беженцев, но вместе с тем с сожалением отмечает отсутствие статистической информации о случаях проведения калечащих операций на женских половых

органах среди живущих в Германии женщин и девочек, насилии в отношении женщин в учреждениях и гибели женщин при совершении семейного насилия.

46. Комитет призывает государство-участник разработать метод сбора всеобъемлющей статистической информации с разбивкой по полу, возрасту, видам насилия и характеру взаимоотношений между виновным и потерпевшим. Комитет настоятельно призывает государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе статистические данные о количестве случаев проведения калечащих операций на женских половых органах среди живущих в Германии женщин и девочек.

Торговля людьми

47. Приветствуя снижение числа лиц, зарегистрированных в качестве жертв торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации, Комитет с озабоченностью отмечает сообщения об увеличении количества женщин, являющихся объектом торговли людьми в целях эксплуатации труда в Германии, и отсутствие данных о такой торговле в целях иных, чем сексуальная эксплуатация.

48. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все соответствующие меры по пресечению любых форм торговли женщинами. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе всеобъемлющую информацию и данные о всех видах торговли женщинами и девочками, а также сведения о воздействии принятых мер и полученных результатах.

Эксплуатация проституции

49. Комитет принимает к сведению результаты оценки воздействия Закона о проституции от 2002 года и выражает озабоченность в связи с тем, что он обеспечил достижение поставленных целей лишь в весьма ограниченной степени. В частности, Комитет с сожалением отмечает, что Закон не позволил повысить степень социальной защищенности проституток, улучшить условия их работы с точки зрения сохранения здоровья и обеспечения гигиены и снизить уровень связанной с проституцией преступности.

50. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию о последующих мерах, принятых по результатам оценки воздействия Закона о проституции, а также данные об эксплуатации женщин и масштабах проституции, включая подпольную проституцию. Государству-участнику предлагается продолжить разработку стратегий и программ, направленных на предотвращение втягивания женщин в занятие проституцией, и осуществлять программы реабилитации и поддержки женщин и девочек, которые хотели бы прекратить заниматься проституцией, в том числе путем распространения информации об альтернативных источниках получения средств к существованию и оказания соответствующего содействия.

51. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что ставшее известным в 2004 году скандальное происшествие с немецкими солдатами, служившими в Силах для Косово Организации Североатлантического договора и принимавших участие в деятельности по принуждению к занятию проституцией, не привело к предъявлению виновным каких-либо обвинений или их наказанию, а

также к активизации информационно-пропагандистской работы среди немецких военнослужащих. Принимая к сведению представленную делегацией информацию о том, что к реализации проекта по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности запланировано приступить к 2009 году, Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на его обязательство включать материалы, касающиеся защиты, прав и особых потребностей женщин, в национальные программы подготовки военнослужащих и персонала, гражданской полиции в преддверии развертывания.

52. Комитет рекомендует государству-участнику принять все соответствующие меры по обеспечению оперативного рассмотрения жалоб на его находящихся за рубежом военнослужащих, с тем чтобы не допустить какой-либо возможности появления утверждений о безнаказанности. Комитет призывает государство-участник организовать для военнослужащих и персонала гражданской полиции подготовку с целью повышения уровня их осведомленности по вопросам принуждения к занятию проституцией и разработать строгий кодекс поведения, а также систему жесткого контроля. Комитет рекомендует далее государству-участнику предусмотреть реализацию национального плана действий по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности.

Здравоохранение

53. Комитет приветствует существование предназначенных для женщин ряда мер и информационных материалов, однако выражает сожаление в связи с тем, что не все программы, стратегии и виды деятельности направлены на обеспечение учета гендерных аспектов и разнообразия в статистике здравоохранения. Кроме того, Комитет с озабоченностью отмечает низкую долю женщин на должностях высокого уровня во всех областях здравоохранения. Высоко оценивая принятие плана действий по борьбе с ВИЧ/СПИДом, Комитет обеспокоен постоянным увеличением числа новых случаев инфицирования после 2004 года. Комитет отмечает, что в государстве-участнике применяются не все виды лечения репродуктивного здоровья, что может вынуждать женщин стремиться пройти такое лечение в странах, в которых нормы в области здравоохранения не отвечают предъявляемым требованиям. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием в докладе государства-участника данных о доступе к услугам здравоохранения для женщин из числа мигрантов, лиц, ищущих убежища, и беженцев, а также сведений об абортах с разбивкой по возрасту и этническому происхождению.

54. Комитет призывает государство-участник продолжать свои усилия по совершенствованию услуг в области здравоохранения и обеспечению учета гендерной проблематики во всех программах, услугах и реформах в секторе здравоохранения в соответствии с общей рекомендацией № 24 Комитета, с тем чтобы все женщины и мужчины во всех уголках его территории имели равный доступ к надлежащим и адекватным услугам в области здравоохранения. Комитет рекомендует далее государству-участнику обеспечить пропорциональную представленность женщин на руководящих должностях с целью более полного учета потребностей женщин и гендерных проблем. Он призывает далее государство-участник принять меры по эффективному осуществлению плана действий по борьбе с ВИЧ/СПИДом и представить в следующем докладе подробную статистическую и анали-

тическую информацию о женщинах и ВИЧ/СПИДе. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть поднятые гражданским обществом вопросы, связанные с лечением репродуктивного здоровья. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе дезагрегированные данные о предоставлении доступа к медицинским услугам женщинам из числа мигрантов, лиц, ищущих убежища, и беженцев, а также о распространении абортов в Германии.

Экономические последствия развода

55. Комитет обеспокоен тем, что в действующем законодательстве государства-участника о разделе имущества по расторжении брака и выплате алиментов не обеспечивается адекватный учет имеющего под собой гендерную основу неравенства в экономическом положении супругов, обусловленного существующей сегрегацией по признаку пола на рынке труда и более высокой долей женщин в сфере неоплачиваемого труда. Комитет с озабоченностью отмечает политику самообеспечения, которая определяет содержание действующего с 1 января 2008 года закона об алиментах и которая предусматривает прекращение действия права на получение алиментов для родителя, на попечении которого находится ребенок, после достижения ребенком трехлетнего возраста. Комитет далее отмечает, что в новом законе об алиментах не предусмотрено каких-либо адекватных возможностей для получения женщинами соответствующей компенсации.

56. Комитет призывает государство-участник провести исследование в области экономических последствий расторжения брака для обоих супругов с уделением особого внимания человеческому капиталу и более широким возможностям мужчин для получения заработка вследствие их занятости в течение полного рабочего дня и отсутствия перерывов в их трудовой карьере. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свое действующее законодательство с учетом результатов этого исследования и включить в свой следующий периодический доклад соответствующую информацию. Ввиду того, что в государстве-участнике по-прежнему отсутствует достаточное количество учреждений по уходу за детьми, Комитет рекомендует государству-участнику внести поправки в новый закон об алиментах с целью обеспечения учета трудного положения, в котором находятся разведенные женщины с детьми.

Уязвимые группы женщин

57. Комитет выражает озабоченность в связи с полученными сообщениями об отсутствии пенитенциарных учреждений для девочек и их содержании под стражей в женских тюрьмах строгого режима, несмотря на то, что они, как правило, представляют собой незначительную угрозу для безопасности. Комитет отмечает, что содержание подростков в тюрьмах для взрослых, которые часто расположены в отдаленных районах, может ограничивать их право на образование и права на их посещение членами семьи. Он далее отмечает с озабоченностью информацию о недостаточном характере учреждений и программ по физической и психологической реабилитации и социальной интеграции девочек.

58. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить полное соблюдение норм правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила), и Венских руководящих принципов в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы наказание в виде лишения свободы, в том числе для девочек младше 18 лет, назначалось только в качестве последнего средства и чтобы во всех случаях несовершеннолетние содержались под стражей отдельно от взрослых. Он далее призывает государство-участник обеспечить предоставление содержащимся в тюрьме девочкам возможности пройти полную программу обучения, включая физическое воспитание, и применение по отношению к ним надлежащих гендерных мер а также методов реабилитации и социальной реинтеграции, разработанных с учетом интересов детей.

59. Отмечая меры, принятые с целью обеспечения более эффективной интеграции в немецкое общество женщин из числа иммигрантов, беженцев и меньшинств, а также участия таких женщин на рынке труда, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что они могут подвергаться многочисленным формам дискриминации в области образования, здравоохранения, занятости, а также участия в политической и социальной жизни. Комитет отмечает, что в принятом в 2007 году плане действий по борьбе с насилием женщины-иммигранты или женщины иностранного происхождения признаются в качестве особо уязвимой группы, требующей специальной защиты, однако он продолжает испытывать озабоченность в связи со случаями насилия и дискриминации по признаку пола, с которыми такие женщины могут сталкиваться в своих общинах.

60. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по ликвидации дискриминации в отношении женщин из числа иммигрантов, беженцев, лиц, ищущих убежища, и меньшинств. Он предлагает государству-участнику предпринимать инициативные действия с целью предупреждения дискриминации в отношении таких женщин как в их общинах, так и в обществе в целом, борьбы с насилием в их отношении и повышения уровня их осведомленности о наличии социальных служб и средств правовой защиты, а также их информирования о предоставленных им правах на гендерное равенство и недискриминацию. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры по обеспечению их интеграции в рынок труда в Германии. Кроме того, Комитет предлагает государству участнику проводить регулярные и комплексные исследования по вопросам дискриминации в отношении женщин из числа иммигрантов, беженцев, лиц, ищущих убежища, и меньшинств, собирать статистические данные, касающиеся их занятости, образования и состояния здоровья, а также всех видов насилия, которому они могут подвергаться, и представить такую информацию в своем следующем периодическом докладе.

Сотрудничество с неправительственными организациями

61. Комитет с удовлетворением отмечает сотрудничество государства-участника с организациями гражданского общества, особенно женскими организациями, которое обеспечивается главным образом путем взаимодействия с ними правительства при осуществлении конкретных программ и проектов. Однако Комитет выражает сожаление в связи с тем, что призыв к налаживанию диалога с неправительственными организациями интерсексуалов и транссексуалов не получил положительного отклика в государстве-участнике.

62. Комитет просит государство-участник вступить в диалог с неправительственными организациями интерсексуалов и транссексуалов с целью получения более полного представления об их требованиях и принятия эффективных мер по защите их прав человека.

Последующая деятельность по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий

63. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом продолжать использовать при выполнении своих предусмотренных Конвенцией обязательств Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые укрепляют положения Конвенции, и просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад соответствующую информацию.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия

64. Комитет подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции необходимо для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерную проблематику и конкретно применять положения Конвенции при проведении всех видов деятельности по достижению этих целей и просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад соответствующую информацию.

Ратификация других международных договоров

65. Комитет отмечает, что присоединение государств к девяти основным международным документам по правам человека² способствует более широкому осуществлению женщинами своих прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни. Поэтому Комитет призывает правительство Германии рассмотреть вопрос о ратификации международно-правовых документов, участником которых она все еще не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и чле-

² Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, Конвенция о правах ребенка, Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Международная конвенция о защите всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенция о правах инвалидов.

нов их семей, Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенции о правах инвалидов.

Распространение заключительных замечаний

66. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Германии настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы народ, в том числе правительственные должностные лица, политики, парламентарии и представители женских и правозащитных организаций, были информированы о мерах, принимаемых для обеспечения юридического и фактического равенства женщин и мужчин, а также о дальнейших шагах, которые требуются в этой связи. Комитет просит государство-участник активизировать свои усилия по распространению, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенции, Факультативного протокола к ней, общих рекомендаций Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями

67. Комитет просит государство-участник представить в течение двух лет в письменном виде информацию о шагах, предпринятых для осуществления рекомендаций, содержащихся в пунктах 40 и 62.

Сроки представления следующего доклада

68. Комитет просит государство-участник отреагировать на озабоченности, выраженные в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе, который должен быть представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить сводный седьмой и восьмой периодический доклад в сентябре 2014 года.